

Gesundheits- und Umwelttechnik

Frohe Festtage
wünschen wir allen
treuen Inserenten und Lesern!
SVG-Verlag und Redaktion GUT

Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gesundheits- und Umwelttechnik SVG



Schwimmbecken-
Bodenreinigungsgeräte
3S Systemtechnik AG, CH-5236 Remigen
Tel. +41 56 297 88 10, Fax +41 56 297 88 80
verkauf.mariner@mariner-3S.com
www.mariner-3S.com

- ✓ mehr Hygiene...
- ✓ mehr Effizienz beim Reinigen...
- ✓ mehr Sicherheit und Wirtschaftlichkeit...
- ✓ Geräteperfektion bis ins kleinste Detail...

 Systemtechnik AG



DIN ISO 9001
zertifiziert

SCHWIMMBECKEN AUS EDELSTAHL



- Kompaktes System mit optimaler Beckenhydraulik
- Absolute Dichtheit der Becken
- Einfache und kostengünstige Reinigung
- Hohe Lebensdauer
- Fast unbegrenzte Design- und Gestaltungsmöglichkeiten



88075 Kressbronn
Telefon 07543/607-0
Fax 07543/607-50

B A U
D A D
M B A
M B A
S C H W I M M B A D

Inhalt

Impressum

Verlag, Abonnemente
SVG-Verlag, Susanne Bruderer
Blumenbergstr. 47, CH-8633 Wolfhausen
Telefon 055 243 36 14
Fax 055 243 36 48
E-Mail: susbruderer@bluewin.ch
Internet: www.gesundheitstechnik.ch

Inserate
Margrit Zafiris
Telefon/Fax: 01 734 09 14
E-Mail: mzafiris@bluewin.ch

Redaktion
Werner Peyer (Chefredaktor)
Postfach 2250, CH-8645 Jona SG
Telefon/Fax: 055 212 84 04
E-Mail: peyer.presse@bluewin.ch
Susanne Bruderer, Heinz Henner

Redaktionskommission
Dr. H. Bernhard
Susanne Bruderer
Hugo Wehrli
Werner Peyer

Layout, Druck, Versand
DT Druck-Team AG
Industriestrasse 5, CH-8620 Wetzikon

Abonnementspreis
– Ein Jahresabonnement ist im
SVG-Mitgliederbeitrag inbegriffen
– Zusatzabonnement
für Kollektivmitglieder: Fr. 15.–
– Jahresabonnement GUT
ohne SVG-Mitgliedschaft Fr. 80.–

Erscheinungsweise
4x jährlich

Manuskripte, Copyright
Nachdruck nur mit Genehmigung
des Verlages.
Signierte Aufsätze und Firmenberichte
erscheinen unter alleiniger Verant-
wortung des Verfassers bzw. der Firma.

Auflage
Normalausgabe: 1100 Exemplare
Mit Beilage: 2200 Exemplare

ISSN-Nr. 1420-3219

GUT-Aktuell.	2
GUT-Editorial.	3
Fachartikel und Berichte.	4
GUT-Journal Nr. 32: Schwimmbad/Bädertechnik/Wasseraufbereitung/Hygiene	17
Integration von Wellness-Angeboten in bestehende Hallenbäder.	17
Wärmerückgewinnung mit Wärmepumpen im Schwimmbad.	20
Wasseraufbereitung in öffentlichen Bädern.	24
Attraktive Kleinkinder-Spielbereiche in Bädern.	26
Wirtschaftlich und wartungsfreundlich – «Multistep»-Anlage.	29
Leckagen im Schwimmbad abdichten.	30
Apropos Legionellen im Warmwasser... ..	31
GUT-Magazin.	36
Produkte-Infos.	41
Veranstaltungs-Infos.	46
Literatur.	47
Inhaltsverzeichnis GUT 2002.	48